

DE Originalbetriebsanleitung **Akku / Ladegerät**

EN Translation of the original instructions Battery / Charging equipment

FR Traduction du mode d'emploi d'origine Batterie / Dispositif de charge

IT Traduzione del Manuale d'uso originale Batteria / L'impianto di caricamento

ES Traducción del manual original Batería / Cargador Baterías



LG 20-18.1 95809-01001



AP 20-30.1 95816



AP 20-40.1 95811




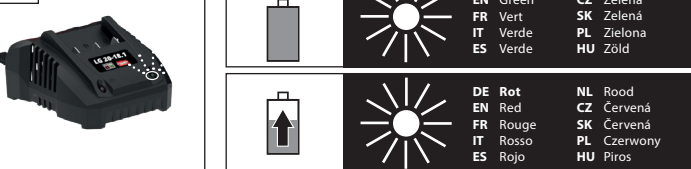
GÜDE GmbH & Co. KG · Birkichstrasse 6 · 74549 Wolpertshausen · Deutschland

Technische Daten

Akku	AP 20-30.1	AP 20-40.1
Artikel-Nr.	95816	95811
Spannung	20 V ===	20 V ===
Akku Kapazität (Li-Ion)	3,0 Ah	4,0 Ah
Akku Leistung	60 Wh	80 Wh
Gewicht	0,5 kg	0,6 kg

Akku-Ladegerät	LG 20-18.1
Artikel-Nr.	95809-01001
Eingangsspannung	220-240 V
Frequenz	50-60 Hz
Ausgangsspannung	21 V ===
Ausgangsstrom	1,8 A (Std.)
Aufnahmeleistung	45 W
Schutzklasse	II
Ladezeit	3,0 Ah = 120 min. 4,0 Ah = 160 min.
Gewicht	0,45 kg

LG 20-18.1

DE Grün	NL Groen
EN Green	CZ Zelená
FR Vert	SK Zelená
IT Verde	PL Zielona
ES Verde	HU Zöld

DE Rot	NL Rood
EN Red	CZ Červená
FR Rouge	SK Červená
IT Rosso	PL Czerwony
ES Rojo	HU Piros

DE | DEUTSCH

Benutzen Sie das Gerät erst, nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und

DE | DEUTSCH

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Vor Nässe schützen.

Packungsorientierung oben

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind.

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Akkus umweltgerecht entsorgen

Akkus und Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien bzw. Akkus zurückzugeben. Am Ende der Lebensdauer Ihres Gerätes müssen die Batterien bzw. Akkus entnommen und gesondert entsorgt werden. Sie können Ihre alten Batterien und Akkus an den örtlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder bei Ihrem Händler bzw. Verkaufsstelle abgeben. Die Rückgabe von Akkus und Batterien an der Verkaufsstelle erfolgt unentgeltlich.

Tritt Flüssigkeit aus einem Akku oder einer Batterie aus, achten Sie darauf, dass diese Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommt. Sollte es dennoch zu einer Berührung kommen, reinigen Sie die Haut oder die Augen sofort mit Wasser und wenden Sie sich an einen Arzt. Wenn Akkus und Batterien unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden. Mit der Rückgabe von verbrauchten sowie defekten Akkus und Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Recycling von Stoffen und zum Schutz unserer Umwelt.

Werfen Sie Akkus und Batterien nicht ins Feuer, da sonst Explosionsgefahr besteht! Akkus und Batterien können ebenfalls explodieren, wenn sie beschädigt sind. Li-Ion-Akkus sind entsorgungspflichtig. Lassen

EN | ENGLISH

Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and use the appliance properly. Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties.

The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

In case of any doubts about connection and operation refer please to our customer center

Safety Warnings

⚠️ WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical,

sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Children are not allowed to carry out cleaning or user maintenance unless under supervision.

Specified Conditions of Use

Chargers are exclusively suitable to charge these replaceable batteries:

- AP 20-30.1, AP 20-40.1

EN | ENGLISH

Din observance of European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Keep dry at all times.

This side up

Disposal

The disposal instructions are based on the icons placed on the appliance or its package.

Din observance of European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Dispose of the batteries in an environmentally friendly manner.

Accumulators and batteries are not to be put into the rubbish. As a consumer you are legally obliged to return used accumulators and batteries. At the end of the duration of your apparatus, the batteries or accumulators have to be taken from the apparatus, disposing of them separately. You have the possibility of delivering your old batteries and accumulators to the local collecting points of your municipality or to your dealer or to the distribution centers. The return of accumulators and batteries at the point of sale is free of charge.

If liquid leaks from a battery or accumulator battery, make sure that this liquid does not come into contact with the skin or eyes. If it does come into contact, immediately clean the skin or eyes with water and consult a doctor. If accumulator batteries and batteries are disposed of in an uncontrolled manner, hazardous substances can enter the groundwater and thus the food chain during weathering, or flora and fauna can be poisoned for years. By returning used and defective rechargeable accumulator batteries and batteries, you are making an important contribution to the recycling of materials and the protection of our environment. Do not throw accumulator batteries or batteries into a fire, otherwise there is a risk of explosion!

FR | FRANÇAIS

attentivement d'emploi avant utilisation de l'appareil et assurez-vous de l'avoir bien compris. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez-vous de façon responsable vis-à-vis des autres personnes.

L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.

Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement et l'utilisation de l'appareil, contactez le service clients.

Instructions De Sécurité Particulières

⚠️ AVERTISSEMENT

Lisez toutes les consignes et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes. **Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

L'appareil peut tre utilisé par

des enfants à par-tir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et / ou de connaissances s'ils sont sous surveillance ou ont été informés de la manipulation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

DE | DEUTSCH

Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Ladegeräte sind ausschließlich geeignet die folgenden Wechselakkus zu laden:

- AP 20-30.1, AP 20-40.1

⚠️ WARNUNG!

Das Laden anderer Akkus ist nicht zulässig. Mit dem Ladegerät dürfen keine nichtaufladbaren Batterien geladen werden.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

DE | DEUTSCH

Benutzen Sie das Gerät erst, nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben: 1. Ort des Unfalls, 2. Art des Unfalls, 3. Zahl der Verletzten, 4. Art der Verletzungen

Ladestation

In den Akku-Einschubschacht der Ladegeräte dürfen keine Metallteile gelangen (Kurzschlussgefahr).

Benutzen Sie das Ladegerät niemals in feuchter oder nasser Umgebung. Nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.

Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Ladegerätes übereinstimmt. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Trennen Sie Kabelverbindungen nur durch Ziehen am Stecker. Ziehen am Kabel könnte Kabel und Stecker beschädigen und die elektrische Sicherheit wäre nicht mehr gewährleistet.

Benutzen Sie niemals das Ladegerät wenn Kabel, Stecker oder das Gerät selbst durch äußerliche

DE | DEUTSCH

Sie defekte Akkus vom Fachhandel entsorgen. Akkus müssen aus dem Gerät entfernt werden bevor es verschrottet wird. Beschädigte Akkus können der Umwelt und Ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten. Versenden Sie daher nie einen defekten Akku per Post etc. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtliche Entsorgungsstelle.

Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Recyclinglauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein.

Erstkickungspflicht

Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

EN | ENGLISH

Wichtige Kundeninformation

Bitte beachten Sie, dass eine Rücksendung innerhalb oder auch außerhalb der Gewährleistungszeit grundsätzlich in der Originalverpackung erfolgen sollte. Durch diese Maßnahme werden unnötige Transportschäden und deren oft strittige Regelung wirkungsvoll vermieden. Nur im Originalkarton ist Ihr Gerät optimal geschützt und somit eine reibungslose Bearbeitung gesichert.

EN | ENGLISH

⚠️ WARNING!

Charging any other battery is not allowed. Do not try to charge non-rechargeable batteries with this charger.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

Emergency procedure

Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down. If you seek help, state the following pieces of information: 1. Accident site, 2. Accident type, 3. Number of injured persons, 4. Injury type(s)

Charging station

No metal parts may enter the shaft to slide the battery (risk of short circuit).

Never use the charger in moist or wet conditions. Nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.

Make sure the system voltage corresponds to the charger type plate details. There is a risk of electric shock.

Cable connections to be separated by pulling the plug only. Pulling the cable could damage both the cable and plug. As a result, electric safety would no longer be guaranteed.

Never use the charger when the cable, plug or the machine is damaged by external influences. Suitable for indoor areas only.

Make sure the cooling function is not limited by covering the cooling slots. Do not operate the appliance near heat sources or on a flammable surface.

Never open the charger. Contact a specialised workshop in case of any defect.

The Güde charger to be used only to charge the battery. There can be malfunction or fire if different chargers are used.

The outer battery surface must be clean and dry before the battery starts being charged.

EN | ENGLISH

Accumulator batteries and batteries can also explode if they are damaged. Li-ion batteries must be disposed of. Have defective accumulator batteries disposed of by a specialist dealer. Accumulator batteries must be removed from the unit before it is scrapped. Damaged accumulator batteries can harm the environment and your health if toxic vapours or liquids escape. Therefore, never send a defective battery by post, etc. Please contact your local recycling centre.

Dispose of the batteries when discharged. We recommend applying an adhesive tape on the poles to protect them against short circuit. Never open the battery.

Transport packaging disposal

The packaging protects the machine against damage during transport. Packaging materials are usually chosen based on environment aspects and waste treatment principles and are therefore recyclable. Returning the packaging into material circulation saves raw materials and reduces waste production. Parts of packagings (e.g. foils, styropor®) can be dangerous for children.

FR | FRANÇAIS

Risk of suffocation!

Keep parts of the packagings out of reach of children and dispose them as soon as possible.

Garantie

Warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months applies to private use and commences on the day of purchase of the device. The guarantee solely covers inadequacies caused by material defect or manufacturing defect. Original payment voucher with the sales date needs to be submitted for any claim in the guarantee period. The guarantee does not cover any unauthorised use such as appliance overloading, use of violence, damage as a result of any unauthorised interference or caused by foreign items. Failing to follow the operating and assembly instructions and common wear are also not included in the guarantee.

Important information for the customer

Please note that returns within or outside the warranty period should always be in the original packaging. This measure effectively avoids unnecessary transport damage and any associated disputed ruling. Your equipment is optimally protected only in the original box, and keeping it in that box will ensure smooth processing.

FR | FRANÇAIS

Utilisation conforme aux prescriptions

Les chargeurs conviennent exclusivement à la charge de ces batteries rechargeables

- AP 20-30.1, AP 20-40.1, AP 18-40

⚠️ AVERTISSEMENT!

Il est interdit de charger une autre batterie. Ne pas essayer de charger des accus non rechargeables avec ce chargeur

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue pour être utilisée conformément aux prescriptions. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des règles en vigueur et des dispositions indiquées dans ce mode d'emploi.

Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants: 1. Lieu d'accident, 2. Type d'accident, 3. Nombre de blessés, 4. Type de blessure

Station de charge

Aucune particule métallique ne doit pénétrer dans le compartiment à batterie (risque de court-circuit). N'utilisez jamais le chargeur dans un environnement humide ou mouillé. Nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.

Vérifiez si la tension du secteur correspond aux données figurant sur la plaque signalétique du chargeur. Risque d'électrocution.

Séparez les raccords de câble seulement en tirant sur la fiche. Le fait de tirer sur le câble pourrait endommager le câble ainsi que la fiche, la sécurité électrique ne serait alors plus assurée. Le fait de tirer sur le câble pourrait endommager le câble ainsi que la fiche, la sécurité électrique ne serait alors plus assurée.

N'utilisez jamais le chargeur lorsque le câble, la fiche ou l'appareil lui-même est endommagé par des influences extérieures. Il convient uniquement à l'utilisation à l'intérieur.

Évitez de limiter la fonction de refroidissement en couvrant les fentes de refroidissement. N'utilisez pas l'appareil à proximité des sources de chaleur ou sur une surface chaude.

N'ouvrez jamais le chargeur. En cas de panne, contactez un atelier spécialisé.

DE | DEUTSCH

Einwirkung beschädigt sind. Nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.

Verhindern Sie, dass die Kühlfunktion des Gerätes durch Verdecken der Kühlschlitze behindert wird. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder auf brennbarem Untergrund. Öffnen Sie niemals das Ladegerät. Im Falle einer Störung wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt.

Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das Güde-Ladegerät. Bei Verwendung anderer Ladegeräte können Defekte auftreten oder ein Brand ausgelöst werden.

Die Außenfläche des Akkus muss sauber und trocken sein, bevor Sie ihn aufladen.

Akku

Bei unsachgemäßem Gebrauch oder beim Gebrauch beschädigter Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

Brandgefahr! Explosionsgefahr!

Verwenden Sie niemals beschädigte, defekte oder defolierte Akkus. Den Akku niemals öffnen, beschädigen und nicht fallen lassen. Akkus nie in Umgebung von Säuren und leicht

DE | DEUTSCH

entflammaren Materialien laden. Akku vor Hitze und Feuer schützen. Akku nur in einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C bis +40°C verwenden. Niemals auf Heizkörpern ablegen oder längere Zeit starker Sonnenstrahlung aussetzen. Nach starker Belastung immer erst abkühlen lassen. Kurzschluss - Kontakte des Akkus nicht mit Metallteilen überbrücken. Bei Entsorgung, Transport oder Lagerung muss der Akku verpackt werden (Plastiktüte, Schachtel) oder die Kontakte müssen abgeklebt werden.

Arbeitshinweise

Die Akkus werden nur teilweise vorgeladen geliefert und müssen vor Gebrauch zum ersten Mal voll aufgeladen werden.

- Laden Sie den Akku nach, wenn das Gerät zu langsam läuft oder stehen bleibt.
- Der Li-Ionen-Akku kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.
- Der Li-Ionen-Akku ist durch die „Battery-Management-Control“ gegen Tiefentladung geschützt.

EN | ENGLISH

Service

Sie haben technische Fragen? Eine Reklamation? Wir helfen Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild.

Seriennummer:

Artikelnummer:

Baujahr:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

EN | ENGLISH

Risk of fire! Risk of explosion!

Never use damaged, defective or deformed accumulators. Never open or damage the accumulator or let it fall on the ground.

Never charge the battery in an environment with acids and easily flammable materials.

Protect the battery against heat and fire. Battery to be used at the ambient temperatures between 10°C and +40°C only.

Never put the battery on heaters and do not expose it to strong sunlight for a long time.

After being subject to heavy load, let the battery cool down first.

Short circuit - do not bridge the accumulator contacts with metal parts.

The accumulator must be packaged (plastic bag, box) or accumulator contacts must be sealed up for accumulator disposal, transport or storage.

EN | ENGLISH

Battery

Vapours may leak out in case of unauthorised use or when using a damaged accumulator. Bring fresh air and seek medical advice if experiencing difficulties. Vapours may irritate the respiratory system.

EN | ENGLISH

Working Instructions

Accumulators are supplied partially charged and must therefore be fully charged before being used for the first time.

- Charge the accumulator when the appliance is running slowly or stops.
- A Li-ion battery may be charged at any time without any shortening of its life. Charging process interruption will not damage the accumulator.
- A Li-ion battery is protected by the Electronic Cell Protection against deep discharge.
- A significantly shorter operating time of a charged battery means the battery life is over and the battery must be replaced.
- Only use original replacement battery packs.

EN | ENGLISH

Service

Do you have any technical questions? Any claim? Do you need any spare parts or operating instructions? We will quickly help you and without needless bureaucracy at our web pages at www.guede.com in the Servicing part. Please help us be able to help you. In order to identify your device in case of claim we need the serial No., product No. and year of production. All this data can be found on the type label.

Serial No:

Art. No:

Year of production:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

FR | FRANÇAIS

Risque d'incendie ! Risque d'explosion!

N'utilisez jamais des accumulateurs endommagés, défectueux ou déformés. N'ouvrez jamais un accumulateur, ne l'endommagez pas et ne le faites pas tomber.

Ne chargez jamais une batterie dans un environnement avec acides et matières légèrement inflammables.

Protégez la batterie de la chaleur et du feu. Utilisez la batterie seulement dans l'étendue de températures de +10°C à +40°C.

Ne la posez jamais sur des corps de chauffe et ne l'exposez pas trop longtemps aux rayons du soleil. En cas de forte charge, laissez-la d'abord refroidir.

FR | FRANÇAIS

Court-circuit - ne shuntez pas les contacts de l'accumulateur avec des pièces métalliques.

Lors de la liquidation, le transport ou le stockage, il est nécessaire d'emballer l'accumulateur (sac en plastique, boîte) ou de coller les contacts.

Consignes De Travail

Les accus ne sont livrés que partiellement préchargés et doivent donc être complètement chargés avant utilisation.

- Rechargez l'accu dès lors que l'appareil fonctionne trop lentement ou s'arrête.
- L'accu Li-Ion peut être chargé à tout moment sans raccourcir sa durée de vie. L'interruption du chargement n'endommage pas l'accu. L'accu Li-Ions est protégé contre la décharge complète grâce à la „Electronic Cell Protection“.
- Une durée de fonctionnement sensiblement raccourcie de l'accu indique que celui-ci est trop faible et doit être remplacé. N'utilisez que des accus de recharge d'origine
- Une durée de fonctionnement sensiblement raccourcie de l'accu indique que celui-ci est trop faible et doit être remplacé. N'utilisez que des accus de recharge d'origine
- N'utilisez que des batteries de recharge d'origine.

FR | FRANÇAIS

Pour charger la batterie, utilisez seulement le chargeur GÜDE. Utilisation d'autres dispositifs de charge peut engendrer des défauts ou un incendie.

Avant la charge, la surface extérieure de la batterie doit être propre et sèche.

Batterie

Une utilisation incompétente ou l'utilisation d'un accumulateur endommagé peut provoquer des fuites de vapeurs. Amenez de l'air frais et contactez un médecin en cas de problèmes. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.

⚠️ Risque d'incendie ! Risque d'explosion!

N'utilisez jamais des accumulateurs endommagés, défectueux ou déformés. N'ouvrez jamais un accumulateur, ne l'endommagez pas et ne le faites pas tomber.

Ne chargez jamais une batterie dans un environnement avec acides et matières légèrement inflammables.

Protégez la batterie de la chaleur et du feu. Utilisez la batterie seulement dans l'étendue de températures de +10°C à +40°C.

Ne la posez jamais sur des corps de chauffe et ne l'exposez pas trop longtemps aux rayons du soleil. En cas de forte charge, laissez-la d'abord refroidir.

FR | FRANÇAIS

attentivement d'emploi avant utilisation de l'appareil et assurez-vous de l'avoir bien compris. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Respectez toutes les consignes de sécurité figurant dans le mode d'emploi. Comportez-vous de façon responsable vis-à-vis des autres personnes.

L'utilisateur est responsable des accidents et dangers vis-à-vis de tierces personnes.













Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement et l'utilisation de l'appareil, contactez le service clients.






Instructions De Sécurité Particulières






⚠️ AVERTISSEMENT

Lisez toutes les consignes et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes. **Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

L'appareil peut tre utilisé par

Batterie	Batterie	Batterie	Batterie
	Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation		AVERTISSEMENT / ATTENTION !
	Protégez la batterie de la chaleur et du feu.		Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation
	Protégez la batterie de l'eau et de l'humidité.		Fusible de l'appareil
	Protégez la batterie des températures supérieures à 40°C.		Protection par fusible
	Ne jetez pas les batteries avec les déchets domestiques.		Classe de protection II
	Déposez les batteries dans un centre de collecte de batteries usagées où elles seront recyclées de façon écologique.		Marque de conformité européenne

	Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.
	Les protéger contre l'humidité.
	Sens de pose
	Les signes d'élimination résultent des pictogrammes placés sur l'appareil ou l'emballage.
	Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.









	Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.
	Les protéger contre l'humidité.
	Sens de pose
	Les signes d'élimination résultent des pictogrammes placés sur l'appareil ou l'emballage.
	Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.




	Les batteries Li-ion doivent être mises au rebut. Faites éliminer les batteries défectueuses par un revendeur spécialisé. Les piles doivent être retirées de l'appareil avant qu'il ne soit mis au rebut. Les batteries endommagées peuvent nuire à l'environnement et à votre santé si des vapeurs ou des liquides toxiques s'échappent. Par conséquent, n'envoyez jamais un accumulateur endommagé par la poste, etc. Veuillez vous tourner vers votre centre de recyclage local.
	Éliminez les accumulateurs lorsqu'ils sont déchargés. Nous recommandons d'envoyer les pôles par une bande adhésive, de façon à les protéger du court-circuit. N'ouvrez jamais un accumulateur.
	Élimination de l'emballage de transport. L'emballage protège l'appareil de l'endommagement pendant le transport. En général, les matériaux d'emballage sont choisis en fonction des aspects écologiquement acceptables et des aspects de traitement des déchets, par conséquent, ils sont recyclables. Le retour de l'emballage dans le circuit matériel permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets. Certaines parties de l'emballage (film, styropore...) peuvent représenter un risque pour les enfants.


Informations importantes pour le client. Nous vous informons que l'appareil doit être retourné pendant la durée de la garantie ou après la garantie dans son emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement tout dommage inutile lors du transport. L'appareil est protégé de façon optimale seulement dans l'emballage d'origine et son traitement continu est ainsi assuré.	Numéro de série:
Service Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ? Nous vous aiderons rapidement et sans paperasserie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web www.guede.com dans la rubrique Service. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série, du numéro de produit et de l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique.	Numéro de commande :
Tel: +49 (0) 79 04 / 700-360 <p>Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999 <p>E-Mail: support@ts.guede.com</p></p>	Année de fabrication:






Informations importantes pour le client. Nous vous informons que l'appareil doit être retourné pendant la durée de la garantie ou après la garantie dans son emballage d'origine. Cette mesure permet d'éviter efficacement tout dommage inutile lors du transport. L'appareil est protégé de façon optimale seulement dans l'emballage d'origine et son traitement continu est ainsi assuré.	Numéro de série:
Service Vous avez des questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ? Nous vous aiderons rapidement et sans paperasserie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web www.guede.com dans la rubrique Service. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série, du numéro de produit et de l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique.	Numéro de commande :
Tel: +49 (0) 79 04 / 700-360 <p>Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999 <p>E-Mail: support@ts.guede.com</p></p>	Année de fabrication:











Batteria	AP 20-30.1	AP 20-40.1
N°. Articolo	95816	95811
Voltaggio	18 V ---	18 V ---
Capacità dell'accumulatore (Li-Ion)	3,0 Ah	4,0 Ah
Potenza della batteria	60 Wh	80 Wh
	0,5 kg	0,6 kg
Caricabatteria	LG 20-18.1	
N°. Articolo	95809-01001	
Tensione d'ingresso	220-240 V	
Frequenza	50-60 Hz	
Tensione d'uscita	21 V ---	
Corrente d'uscita	1,8 A (Std.)	
Potenza assorbita	45 W	
Classe di protezione		II
Tempo di carica	3,0 Ah = 120 min. <p>4,0 Ah = 160 min.</p>	
Peso		0,45 kg

	Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone. L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli. In caso dei dubbi sul collegamento ed uso dell'apparecchio, rivolgersi cortesemente al CAT.		Usare l'apparecchio solo dopo aver letto con attenzione e capito le istruzioni per l'uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale. Comportarsi con cura verso le altre persone. L'operatore è responsabile verso i terzi degli incidenti oppure pericoli. In caso dei dubbi sul collegamento ed uso dell'apparecchio, rivolgersi cortesemente al CAT.
	Norme Di Sicurezza		AVVERTENZA
	Leggere tutte le istruzioni ad avvertimenti di sicurezza. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi. Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.		Leggere tutte le istruzioni ad avvertimenti di sicurezza. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi. Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.
	L'apparecchio pu essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da		L'apparecchio pu essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da






	Les batteries Li-ion doivent être mises au rebut. Faites éliminer les batteries défectueuses par un revendeur spécialisé. Les piles doivent être retirées de l'appareil avant qu'il ne soit mis au rebut. Les batteries endommagées peuvent nuire à l'environnement et à votre santé si des vapeurs ou des liquides toxiques s'échappent. Par conséquent, n'envoyez jamais un accumulateur endommagé par la poste, etc. Veuillez vous tourner vers votre centre de recyclage local.
	Éliminez les accumulateurs lorsqu'ils sont déchargés. Nous recommandons d'envoyer les pôles par une bande adhésive, de façon à les protéger du court-circuit. N'ouvrez jamais un accumulateur.
	Élimination de l'emballage de transport. L'emballage protège l'appareil de l'endommagement pendant le transport. En général, les matériaux d'emballage sont choisis en fonction des aspects écologiquement acceptables et des aspects de traitement des déchets, par conséquent, ils sont recyclables. Le retour de l'emballage dans le circuit matériel permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets. Certaines parties de l'emballage (film, styropore...) peuvent représenter un risque pour les enfants.

Risque d'asphyxie ! Stockez les parties d'emballage hors de portée des enfants et éliminez-les le plus rapidement possible.	Risque d'asphyxie ! Stockez les parties d'emballage hors de portée des enfants et éliminez-les le plus rapidement possible.
Garantie La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil. La garantie concerne exclusivement les imperfections provoquées par le défaut du matériel ou le défaut de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre l'original du justificatif d'achat avec la date d'achat. La garantie n'inclut pas une utilisation non-conforme telle que surcharge de l'appareil, utilisation de la force, dommage par intervention étrangère ou objets étrangers. Le non-respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usage normale ne sont pas non plus inclus dans la garantie.	Garantie La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil. La garantie concerne exclusivement les imperfections provoquées par le défaut du matériel ou le défaut de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre l'original du justificatif d'achat avec la date d'achat. La garantie n'inclut pas une utilisation non-conforme telle que surcharge de l'appareil, utilisation de la force, dommage par intervention étrangère ou objets étrangers. Le non-respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usage normale ne sont pas non plus inclus dans la garantie.
Utilità conforme Nabijeký jsou vhodné vyřadné k nabíjení těchto vyměnitelných baterií: <ul style="list-style-type: none">AP 20-30.1, AP 20-40.1	Utilità conforme Nabijeký jsou vhodné vyřadné k nabíjení těchto vyměnitelných baterií: <ul style="list-style-type: none">AP 20-30.1, AP 20-40.1
	AVVERTENZA! E' vietato il caricamento dell'accumulatore diverso.
	Il caricabatterie può essere utilizzato solo con batterie ricaricabili.
	Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto. All'indadempimento delle istituzioni delle direttive generalmente valide e delle istituzioni nel presente Manuale il costruttore non assume alcuna responsabilità dei danni.
	Comportamento in caso d'emergenza Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo. In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni: 1. Luogo dell'incidente, 2. Tipo dell'incidente, 3. Numero dei feriti, 4. Tipo della ferita

	La superficie esterna della batteria deve risultare pulita ed asciutta. Solo dopo è possibile ricaricare la batteria.
	Batteria In caso di utilizzo inesperto o di utilizzo di un accumulatore difettoso possono fuoriuscire dei vapori. Far portare l'aria fresca e in caso di problemi contattare il medico. I vapori possono irritare le vie respiratorie.
	Pericolo di incendio Pericolo d'esplosione! Mai utilizzare accumulatori difettosi, danneggiati o deformati. Mai aprire accumulatori, non danneggiarli o farli cadere per terra. Mai caricare l'accumulatore nell'ambiente con gli acidi e materiali facilmente infiammabili. Proteggere l'accumulatore contro le temperature elevate e contro la fiamma. Utilizzare l'accumulatore solo in temperatura dell'ambiente tra 10°C e 40°C. Mai appoggiarlo sui corpi di riscaldamento e non sottoporlo per lungo all'irraggiamento solare. Dopo un forte carico lasciarlo raffreddare prima.
	Cortocircuito – non pnteggiare i contatti dell'accumulatore con parti metalliche. In caso di smaltimento, trasporto o stoccaggio l'accumulatore deve essere imballato (sacco di plastica, scatola), o i contatti devono essere bloccati con nastro adesivo.
	Istruzioni Di Lavoro Gli accumulatori vengono forniti solo parzialmente carichi e prima dell'utilizzo devono caricarsi appieno per la prima volta. <ul style="list-style-type: none">Se la macchina gira lentamente o rimane ferma, ricaricare l'accumulatore. Un accumulatore Li-Ion può essere ricaricato ogni qual volta senza accorciare la sua durata di vita. L'interruzione del processo di ricarica non può danneggiare l'accumulatore L'accumulatore Li-Ion è protetto da protezione elettronica „Battery-Management-Control“ dallo scaricamento completo. Il tempo di funzionamento sostanzialmente più breve significa che la batteria è consumata e deve essere sostituita. Utilizzare solo batterie ricaricabili di ricambio originali.






Simboli	Batteria	Caricabatteria	
	Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso		AVVERTIMENTO/ATTENZIONE!
	Proteggere l'accumulatore contro le temperature elevate e contro la fiamma.		Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso
	Proteggere l'accumulatore contro l'acqua ed umidità.		Utilizzare il caricabatteria solo in ambienti interni.
	Proteggere l'accumulatore contro le temperature superiori a 40°C.		Fusibili di rete
	Non buttare le batterie esauste nei rifiuti solidi urbani.		Classe di protezione II
	Portare le batterie in un punto di raccolta di batterie esauste dove saranno riciclate in modo ecologico.		Marchio di conformità europeo





	Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere accolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile.
	Proteggerli dalla umidità.
	L'imballo deve essere rivolto verso alto
	Smaltimento Le istruzioni per lo smaltimento risultano da pittogrammi posizionati sull'apparecchio stesso o sull'imballaggio.
	Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere accolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile.




	batterie ricaricabili e le batterie possono anche esplodere se danneggiate. Le batterie agli ioni di litio devono essere smaltite. Far smaltire le batterie ricaricabili difettose da un rivenditore specializzato. Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dall'apparecchio prima della rottamazione. Le batterie ricaricabili danneggiate possono danneggiare l'ambiente e la salute in caso di fuoriuscita di vapori o liquidi tossici. Perciò mai inviare l'accumulatore difettoso per posta, ecc. Rivolgersi, pregò, al centro di riciclaggio locale.
	Smaltire gli accumulatori solo se scarichi. Si consiglia di bloccare i poli con nastro adesivo in modo da proteggerli contro il cortocircuito. Mai aprire l'accumulatore.
	Smaltimento dell'imballo da trasporto. L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni durante il trasporto. I materiali d'imballo vengono scelti normalmente secondo i criteri ecologicamente accettabili e i criteri di manipolazione dei rifiuti e sono quindi riciclabili. La restituzione dell'imballo al circolo dei materiali risparmia le materie prime e diminuisce la presenza dei rifiuti. Le singole parti degli imballi (es. foglio, styropor®) possono essere pericolosi per i bambini.
	Pericolo di soffocamento Conservare le parti degli imballi fuori la portata dei bambini e smaltirgli prima possibile.
	Garanzia Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso normale e di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio. La garanzia include esclusivamente gli inconvenienti dovuti dal difetto del materiale oppure dal difetto dalla produzione. Per la contestazione in garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto riportante la data di vendita. La garanzia non include l'uso profano, es. sovraccarico dell'apparecchio, manomissione, danni dall'intervento estero oppure dagli oggetti. La garanzia non include anche l'insorveglianza del Manuale d'Uso, del montaggio e l'usura normale.













Informazioni importanti per il cliente Facciamo presente che la restituzione in garanzia o anche dopo il periodo di garanzia va sempre fatta nell'imballaggio originale. Tale misura previene, in modo efficiente, il danneggiamento inutile durante il trasporto evitando i problemi durante il disbrigo del reclamo. L'apparecchio è protetto, in modo ottimale, solo nel suo imballaggio originale, quello che garantisce il disbrigo normale.	N° serie:
Informazioni importanti per il cliente Facciamo presente che la restituzione in garanzia o anche dopo il periodo di garanzia va sempre fatta nell'imballaggio originale. Tale misura previene, in modo efficiente, il danneggiamento inutile durante il trasporto evitando i problemi durante il disbrigo del reclamo. L'apparecchio è protetto, in modo ottimale, solo nel suo imballaggio originale, quello che garantisce il disbrigo normale.	Cod. ord.:
Informazioni importanti per il cliente Facciamo presente che la restituzione in garanzia o anche dopo il periodo di garanzia va sempre fatta nell'imballaggio originale. Tale misura previene, in modo efficiente, il danneggiamento inutile durante il trasporto evitando i problemi durante il disbrigo del reclamo. L'apparecchio è protetto, in modo ottimale, solo nel suo imballaggio originale, quello che garantisce il disbrigo normale.	Anno di produzione:
Informazioni importanti per il cliente Facciamo presente che la restituzione in garanzia o anche dopo il periodo di garanzia va sempre fatta nell'imballaggio originale. Tale misura previene, in modo efficiente, il danneggiamento inutile durante il trasporto evitando i problemi durante il disbrigo del reclamo. L'apparecchio è protetto, in modo ottimale, solo nel suo imballaggio originale, quello che garantisce il disbrigo normale.	Tel: +49 (0) 79 04 / 700-360 <p>Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999 <p>E-Mail: support@ts.guede.com</p></p>
Informazioni importanti per il cliente Facciamo presente che la restituzione in garanzia o anche dopo il periodo di garanzia va sempre fatta nell'imballaggio originale. Tale misura previene, in modo efficiente, il danneggiamento inutile durante il trasporto evitando i problemi durante il disbrigo del reclamo. L'apparecchio è protetto, in modo ottimale, solo nel suo imballaggio originale, quello che garantisce il disbrigo normale.	Estación de carga Ninguna pieza metálica debe entrar en la ranura de la batería de los cargadores (riesgo de cortocircuito). Nunca utilice el cargador en un ambiente húmedo




Bateria	AP 20-30.1	AP 20-40.1
N.º de artículo	95816	95811
Tensión	18 V ---	18 V ---
Capacitat de la bateria (Li-Ion)	3,0 Ah	4,0 Ah
Renderiment de la bateria	60 Wh	80 Wh
	0,5 kg	0,6 kg
Cargador Baterias	LG 20-18.1	
N.º de artículo	95809-01001	
Tensió de entrada	220-240 V	
Frecuencia	50-60 Hz	
Tensió de salida	21 V ---	
Corriente de salida	1,8 A (Std.)	
Potencia de entrada	45 W	
Clase de protección		II
Tiempo de carga	3,0 Ah = 120 min. <p>4,0 Ah = 160 min.</p>	
Peso		0,45 kg

	Utilice el dispositivo únicamente después de haber leído detenidamente y comprendido el presente manual de instrucciones. Familiarícese con los elementos de manejo y el uso correcto del dispositivo. Respete todas las instrucciones de seguridad de este manual. Compórtese de forma responsable con otras personas. El operario es responsable de los accidentes de o peligros para terceros. En caso de duda sobre la conexión y el funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
	Indicaciones de seguridad
	ADVERTENCIA
	Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.
	Este aparato puede ser utilizado por ni os a par-tir de 8 a os y por personas que

	ADVERTENCIA ! No se permite cargar otras baterías. No intente cargar baterías no-recargables con este cargador.
	No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal. El fabricante no se hace responsable de los daños que resulten del incumplimiento de las disposiciones de la normativa de aplicación general y de las disposiciones de este manual.
	Comportamiento en caso de emergencia Lleve a cabo las medidas de primeros auxilios necesarias para la lesión y busque asistencia médica cualificada lo más rápido posible. Mantenga a la persona afectada protegida de otros posibles daños y tranquilízala. Si solicita ayuda, proporcione la siguiente información: 1. Lugar del accidente, 2. Tipo de accidente, 3. Número de afectados, 4. Tipo de lesiones
	Estación de carga Ninguna pieza metálica debe entrar en la ranura de la batería de los cargadores (riesgo de cortocircuito). Nunca utilice el cargador en un ambiente húmedo

	La superficie exterior de la batería debe estar limpia y seca antes de cargarla.
	Bateria Se pueden producir fugas de vapores en caso de uso no autorizado o cuando se utiliza un acumulador dañado. Si experimenta dificultades, obtenga aire fresco y busque consejo médico. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
	¡Peligro de incendio! ¡Peligro de explosión! Nunca utilice acumuladores dañados, defectuosos o deformados. Nunca abra ni dañe el acumulador ni lo deje caer suelto. No cargue las baterías en entornos donde haya ácidos o materiales fácilmente inflamables. Proteja la batería contra el calor y el fuego. Utilice la batería únicamente en lugares donde la temperatura ambiente se encuentre entre 10 °C y +40 °C. No la coloque nunca sobre objetos calientes ni la deje expuesta durante mucho tiempo a la radiación solar. Deje enfriar la batería cuando se haya utilizado de forma intensiva. Cortocircuito: no puentee los contactos del acumulador con piezas metálicas. El acumulador debe estar embaldado (bolsa de plástico,

Símbolos	Bateria	Símbolos	
	Leer el manual de instrucciones		ADVERTENCIA/ATENCIÓN!
	Proteger la batería del calor y el fuego.		Leer el manual de instrucciones
	Proteger la batería del agua y la humedad		Cargador para ser utilizado en espacios cerrados solamente.
	Proteja la batería de temperaturas superiores a 40 °C		Fusibles de red
	No elimine las baterías en la basura doméstica		Clase de protección II
	Lleve las baterías a un punto de recogida para su eliminación donde puedan reciclarse de forma respetuosa con el medioambiente.		Marcado de conformidad europeo

	De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumple con las exigencias ecológicas.
	Protéjalos de la humedad en todo momento.
	Orientar el embalaje hacia arriba

NL Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
CZ Překlad originálního návodu k provozu
SK Preklad originálneho návodu na prevádzku
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
HU Az eredeti használati utasítás fordítása

Batterij / Laadapparaat
 Batterie / Nabijecí zařízení
 Batterie / Nabijecí zařízení
 Akumulator / Ładowarka
 Batterie / Nabijacie zariadenie

LG 20-18.1 95809-01001
AP 20-30.1 95816
AP 20-40.1 95811

GÜDE GmbH & Co. KG · Birkichstrasse 6 · 74549 Wolpertshausen · Deutschland

LG 20-18.1

1

2

100%

DE Grün	NL Groen
EN Green	CZ Zelená
FR Vert	SK Zelená
IT Verde	PL Zielona
ES Verde	HU Zöld

DE Rot	NL Rood
EN Red	CZ Červená
FR Rouge	SK Červená
IT Rosso	PL Czerwony
ES Rojo	HU Piros

Accu	AP 20-30.1	AP 20-40.1
Artikel-Nr.	95816	95811
Spanning	18 V ===	18 V ===
Accucapaciteit (Li-Ion)	3,0 Ah	4,0 Ah
vermogen	60 Wh	80 Wh
Gewicht	0,5 kg	0,6 kg

Accu-lader	LG 20-18.1
Artikel-Nr.	95809-01001
Ingangsspanning	220-240 V
Frequentie	50-60 Hz
Uitgangsspanning	21 V ===
Uitgangsstroom	1,8 A (Std.)
Opnamevermogen	45 W
Beschermklasse	II
Laadtijd	3,0 Ah = 120 min. 4,0 Ah = 160 min.
Gewicht	0,45 kg

Gebruik het apparaat pas nadat u de gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebt. Maakt u zich met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat vertrouwd. Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies. Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.

Indien betreffende de aansluiting en het bedienen van het apparaat twijfels ontstaan, kunt u zich tot de klantendienst wenden.

Veiligheidsadviezen
WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben. **Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.**

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of

laden van de navolgende wisselaccu's:

- **AP 20-30.1, AP 20-40.1**

WAARSCHUWING!
 Het laden van andere accu's is niet toegestaan. Met het laadapparaat mogen géén niet-oplaadbare accu's worden geladen.

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven. Bij niet naleving van de bepalingen uit de algemene geldende voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schade niet aansprakelijk gesteld worden.

Handelswijze in noodgeval
 Treed de noodzakelijke maatregelen om eerste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust. Indien u hulp vraagt, geef de volgende gegevens door: 1. Plaats van het ongeval, 2. Soort van het ongeval, 3. Aantal gewonden mensen, 4. Soort verwondingen

laadapparaat kunnen defecten optreden of kan brand ontstaan. De oppervlakte van de accu dient schoon en droog te zijn voordat u deze gaat opladen.

Accu
 Bij onjuist gebruik of bij het gebruik van beschadigde accu's kunnen dampen ontstaan. Voer verse lucht toe en bezoek bij klachten een arts. De dampen kunnen de ademhalingswegen irriteren.

Brandgevaar! Explosiegevaar!
 Gebruik nooit beschadigde, defecte of gedeformeerde accu's. Een accu nooit openen, beschadigen en/of laten vallen.
 Accu's nooit in de omgeving van zuren en licht ontvlambare materialen laden.
 Accu tegen hitte en vuur beschermen.
 Accu enkel in een omgevingstemperatuur tussen 10°C en +40°C gebruiken.
 Nooit op verwarmingselementen plaatsen of langere tijd aan sterke zonnestraling blootstellen.
 Na een zware belasting de accu eerst laten afkoelen.
 Kortsluiting – Contacten van de accu niet met metalen onderdelen overbruggen (met elkaar verbinden).
 Voor het verwijderen, het vervoeren of bij opslag moet de accu verpakt worden (plastic zak, doos) of de contacten moeten afgeplakt worden.

Arbeidsinstructies
 De accu's worden slechts gedeeltelijk voorgeladen geleverd en dienen voor het eerste gebruik volledig opgeladen te worden.

- Laad de accu na, indien het apparaat te langzaam draait of blijft staan.
- De Li-ion-accu kan elk moment opgeladen worden, zonder de levensduur te bekorten. Een onderbreking van het laadproces schaadt de accu niet.
- De Li-ion-accu is door de „Electronic Cell Protection“ tegen een te diepe ontlading beschermd.
- Een aanzienlijk kortere gebruiktijd van een geladen accu geeft aan dat de accu versleten is en vervangen moet worden.
- Gebruik uitsluitend originele vervangende accupacks.

Symbolen

Accu

- Gebruiksaanwijzing lezen
- Accu tegen hitte en vuur beschermen.
- Accu tegen water en vocht beschermen
- Accu tegen temperaturen boven 40°C beschermen
- Verwijder de accu's niet in het huisafval!
- Geef de accu's af op een verzamelplaats voor oude batterijen waar deze milieuvriendelijk worden gerecycled.

Accu-lader

- WAARSCHUWING!/LET OPI!
- Gebruiksaanwijzing lezen
- Het laadapparaat uitsluitend in binnenruimten gebruiken
- Netzekering
- Beschermklasse II
- Europees symbool van overeenstemming

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruik elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

Tegen vocht beschermen.

Verpakkingsoriëntering boven

Afvoer
 De verwijderingsinstructies zijn met pictogrammen aangegeven die op het apparaat, resp. op de verpakking, te vinden zijn.

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruik elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.

Als er vloeistof uit een accu of batterij lekt, moet u ervoor zorgen dat deze vloeistof niet in contact komt met de huid of de ogen. Als er toch contact ontstaat, reinig de huid of de ogen dan onmiddellijk met water en raadpleeg een arts. Als accu's en batterijen ongecontroleerd worden afgevoerd, kunnen tijdens de verwerking gevaarlijke stoffen in het grondwater en daarmee in de voedselketen terechtkomen of kunnen flora en fauna in de daaropvolgende jaren worden vergiftigd. Door gebruikte en defecte accu's en batterijen in te leveren, levert u een belangrijke bijdrage aan de recycling van materialen en de bescherming van ons milieu.
 Gooi accu's en batterijen niet in het vuur, anders bestaat er explosiegevaar! Accu's en batterijen kunnen

Garantie
 De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat. De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten betrekking hebben. Bij een claim van een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of door vreemde voorwerpen. De niet-naleving van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

Chování v případě nouze
 Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyvězte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chráněte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje: 1. Místo nehody, 2. Druh nehody, 3. Počet zraněných, 4. Druh zranění

Nabijecí stanice
 Do šachty pro zasunutí baterie se nesmí dostat žádné kovové částí (nebezpečí zkratky). Nepoužívejte nabíječku nikdy ve vlhkém nebo mokřem prostředí. Nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.

Belangrijke informatie voor klanten
 Houd er rekening mee dat een retourzending, binnen of ook buiten de garantieperiode, principieel in de originele verpakking uitgevoerd zou moeten worden. Door deze maatregel worden onnodige transportschaden en hun vaak controlereisels regelgevingen effectief vermeden. Enkel in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en blijft daardoor een soepele verwerking gewaarborgd.

Service
 Hebt u technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig? Op onze website www.guede.com in helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serie+nummer evenals artikelnummer en productjaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje.

Serienummer:
 Artikelnummer:
 Bouwjaar:
 Tel: +49 (0) 79 04 / 700-360
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
 E-Mail: support@ts.guede.com

Akumulátor	AP 20-30.1	AP 20-40.1
Obj. č.	95816	95811
napětí	18 V ===	18 V ===
Kapacita akumulátoru (Li-Ion)	3,0 Ah	4,0 Ah
vykon	60 Wh	80 Wh
Hmotnost	0,5 kg	0,6 kg

Nabíječky	LG 20-18.1
Obj. č.	95809-01001
Vstupní napětí	220-240 V
Frekvence	50-60 Hz
Výstupní napětí	21 V ===
Výstupní proud	1,8 A (Std.)
Přikon	45 W
Trída ochrany	II
Doba nabíjení	3,0 Ah = 120 min. 4,0 Ah = 160 min.
Hmotnost	0,45 kg

Čerpadlo použijte teprve po pozorném přečtení a porozumění návodu k obsluze Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím přístroje. Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny. Chovejte se zodpovědně vůči třetím osobám. Obsluha je odpovědná za nehody či nebezpečí vůči třetím osobám.

Pokud máte o zapojení a obsluhu přístroje pochybnosti, obraťte se na zákaznický servis.

Speciální Bezpečnostní Upozornění
VAROVÁNÍ
Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a ebo těžká poranění. **Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.**

Přístroj smějí používat děti starší než 8 let a osoby se sníženými psychickými, smyslovými nebo mentálními

VAROVÁNÍ!
 Nabíjení jiného akumulátoru není dovoleno. Nabíječkou nenabíjete standardní baterie, které nelze nabíjet.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel. Při nedodržení ustanovení o obecné platných předpisů a ustanovení z tohoto návodu nelze výrobce činit odpovědným za škody.

Chování v případě nouze
 Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyvězte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chráněte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje: 1. Místo nehody, 2. Druh nehody, 3. Počet zraněných, 4. Druh zranění

Nabíjecí stanice
 Do šachty pro zasunutí baterie se nesmí dostat žádné kovové částí (nebezpečí zkratky). Nepoužívejte nabíječku nikdy ve vlhkém nebo mokřem prostředí. Nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.

Pracovní Pokyny
 Akumulátory se dodávají jen částečně nabitě, a musí se před použitím poprvé plně nabít.

- Když přístroj běží pomalu nebo zůstane stát, dobjete akumulátor.
- Li-iontový akumulátor lze dobíjet kdykoliv, aniž by se zkrátil jeho životnost. Přerušení procesu nabíjení nepoškodí akumulátor
- Li-iontový akumulátor je chráněn elektronickou ochranou buňky „Battery-Management-Control“ proti hlubokému vybití.
- Podstatně kratší provozní doba nabitě baterie znamená, že je baterie spotřebovávaná a musí se vyměnit.

Používejte pouze originální náhradní akumulátory.

Při likvidaci, dopravě nebo skladování se musí akumulátor zabalit (plastový sáček, krabice), nebo se musí přelepit kontakty.

Nebezpečí požáru! Nebezpečí exploze!
 Nikdy nepoužívejte poškozené, vadné nebo zdeformované akumulátory. Akumulátor nikdy neotevírejte, nepoškozujte a nenechte spadnout na zem.
 Nikdy nenabíjete akumulátor v prostředí s kyselinami a lehkými vzdušnými materiály.
 Chraňte akumulátor před horkem a ohněm. Akumulátor používejte jen při teplotě prostředí mezi 10°C až +40°C.
 Nikdy ho neodkládejte na topná tělesa, a nevystavujte ho delší dobu silnému slunečnímu záření. Po silném zatížení ho nejprve nechte vychladnout. Zkrat – nepřemostíte kontakty akumulátoru kovovými částmi.
 Ukládejte části obalu mimo dosah dětí, a co možná nejrychleji je zlikvidujte.

Ujistěte se, že napětí sítě souhlasí s údaji na typovém štítku nabíječky. Hrozí nebezpečí rány elektrickým proudem.
 Kabelové spoje oddělujte jen zatažením za zástrčku. Tahání za kabel by mohlo poškodit kabel i zástrčku, a poté by už nebyla zaručena elektrická bezpečnost.
 Do záruky nespádá neoborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození závodu k použití a montáži a normální opotřebení rovněž nespádá do záruky.

Důležité informace pro zákazníka
 Upozorňujeme, že v rámci během záruční doby nebo i po záruční době je třeba zásadně provést v originálním obalu. Tímto opatřením se účinně zabrání zbytečnému poškození při dopravě a jeho často spornému vyřízení. Přístroj je optimálně chráněn jen v originálním obalu, a tím je zajištěno plněné zpracování.

Nebezpečí udusení!
 Ukládejte části obalu mimo dosah dětí, a co možná nejrychleji je zlikvidujte.

Tel: +49 (0) 79 04 / 700-360
 Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
 E-Mail: support@ts.guede.com

Akumulátory

- Přečtěte si návod k obsluze
- Chraňte akumulátor před horkem a ohněm.
- Chraňte akumulátor před vodou a vlhkostí.
- Chraňte akumulátor před teplotami nad 40°C.
- Nevyhazujte baterie do domovních odpadků.
- Dejte baterie do sběrný starých baterií, kde budou recyklovány šetrně k životnímu prostředí.

Nabíječky

- NOSTE OCHRANNÉ BRÝLE
- Přečtěte si návod k obsluze
- Nabíječku používejte jen ve vnitřních prostorech.
- Sítová pojistka
- Trída ochrany II
- Značka shody v Evropě

Akumulátory likvidujte ekologicky
 Baterie nepatří do domovního odpadu. Jako spotřebitel jste ze zákona povinen odezdvát použité baterie resp. akumulátory na k tomu určených místech. Na konci životního přístroje musí být baterie resp. akumulátory vyřizeny a likvidovány separátne. Vaše staré baterie a akumulátory můžete odezdvát v místních sběrných nebo u Vašeho prodejce resp. v prodejním místě. Akumulátory a baterie zdarma vrátíte v místě prodeje.

Pokud z akumulátoru nebo baterie vytéká kapalina, zajistěte, aby se kapalina nedostala do styku s pokožkou nebo očima. Pokud dojde ke kontaktu, okamžitě omyjte pokožku nebo oči vodou a vyhleďte lékaře. Pokud jsou akumulátory a baterie likvidovány nekontrolovaným způsobem, mohou nebezpečné látky pronikát do podzemních vod a tím do potravinového řetězce během zvětvávání, nebo může dojít ke kontaminaci flóry a fauny na další roky. Vrácením použitých a vadných akumulátorů a baterií významně přispíváte k recyklaci materiálů a ochraně našeho životního prostředí. Nevhazujte akumulátory a baterie do ohně, jinak hrozí nebezpečí výbuchu! Akumulátory a baterie mohou také explodovat, pokud jsou poškozené. Li-Ion baterie musí být zlikvidovány v souladu s předpisy. Poškozené akumulátory předejte k likvidaci specializovaným prodejcům. Před seřetováním baterie

Likvidace
 Pokyny pro likvidaci vyplývají z pictogramů umístěných na přístroji nebo na obalu.

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použítá elektrická nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrné recyklaci.

Použitie podľa predpisov
 Nabíjačky sú vhodné výhradne na nabíjanie týchto vymenovaných batérií:

- **AP 20-30.1, AP 20-40.1**

VAROVANIE!
 Nabíjanie iného akumulátora nie je dovolené. S týmto nabíjacím zariadením nesmú byť nabíjané nenabíjateľné batérie.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s ustanovenými predpismi. Pri nedodržaní ustanovení všeobecne platných predpisov a ustanovení z tohto návodu nie je možné výrobcu považovať za zodpovedného za škody.

Správanie v prípade núdze
 Poskytnite úrazu zodpovedajúcu potrebnej prvej pomoci a privolať čo možno najrychlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chránite zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho. Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje: 1. Miesto nehody, 2. Druh nehody, 3. Počet zranených, 4. Druh zranenia

Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačku Güde. Pri používaní iných nabíjacích zariadení sa môžu vyskytnúť poruchy alebo môže dôjsť k požiaru. Vonkajší povrch batérie je potrebné pred napojením do nabíjacej stanice očistiť a osušiť.

Akumulátor
 Pri neodbornom používaní alebo pri používaní poškodeného akumulátora môžu uniknúť výpary. Vyvetrajte a v prípade ťažkostí vyhľadajte lekára. Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.

Nebezpečenstvo požáru! Nebezpečenstvo explozie!
 Nikdy nepoužívať poškodené, chybné alebo zdeformované akumulátory. Akumulátor nikdy neotvárajte, nepoškozujte a nenechajte spadnúť na zem.
 Nikdy nenabíjate akumulátor v prostredí s kyselinami a ľahko zápalnými materiálmi.
 Chraňte akumulátor pred teplom a ohňom. Akumulátor používajte len pri teplote prostredia v rozmedzí +10 °C až +40 °C.
 Nikdy prístroj neodkladajte na vykurovacie telesá a nevystavujte ho dlhší čas silnému slnečnému žiareniu. Po silnom zaťažení ho najprv nechajte vychladnúť.

Akumulátor	AP 20-30.1	AP 20-40.1
Obj. č.	95816	95811
Napätie	18 V ===	18 V ===
Kapacita akumulátora (Li-Ion)	3,0 Ah	4,0 Ah
výkon	60 Wh	80 Wh
Hmotnosť	0,5 kg	0,6 kg

Nabíjačka	LG 20-18.1
Obj. č.	95809-01001
Vstupné napätie	220-240 V
Frekvencia	50-60 Hz
Výstupné napätie	21 V ===
Výstupný prúd	1,8 A (Std.)
Přikon	45 W
Zaščitní razred	II
Čas nabíjania	3,0 Ah = 120 min. 4,0 Ah = 160 min.
Hmotnosť	0,45 kg

Čerpadlo použijte až po pozorném přečtení a porozumění návodu na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími prvky a správnym použitím prístroja. Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v návode. Správajte sa zodpovedne voči tretím osobám. Obsluha je zodpovedná za nehody či nebezpečenstvo voči tretím osobám.
 Ak máte o zapojení a obsluhu přístroja pochybnosti, obraťte sa na zákaznický servis.

Speciálne Bezpečnostné Pokyny
VAROVANIE
Přečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornění a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobit požiar a/alebo ťažké poranenie. **Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

Přístroj smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a / alebo vedomostí len vtedy, pokiaľ sú pod dohľadom alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a ak pochopili nebezpečenstvá z toho vyplývajúce. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.












Nabíjacia stanica
 Do otvoru na batériu sa nesmú dostať žiadne kovové časti (nebezpečie skratu). Nepoužívaťe nabíjačku nikdy vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.




Uistite sa, či napätie siete súhlasí s údajmi na typovom štítku nabíjacej. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
 Kábelové spoje oddelujte len zatahnutím za zástrčku. Tahanie za kábel by mohlo poškodiť kábel i zástrčku, v tom prípade by už nebola zaručena elektrická bezpečnosť.
 Nikdy nepoužívaťe nabíjačku, keď je kábel, zástrčka alebo vlastný prístroj poškodený vonkajšími výpary. Je vhodné len do vnútorných priestorov. Zabráňte, aby sa obmedzila funkcia chladenia zakrytím chladiacich drážok. Neprevádzkujte prístroj v blízkosti zdrojov tepla alebo na horľavom podklade.
 Nikdy neotvárajte nabíjačku. V prípade poruchy sa obráťte na odbornú dielňu.



Skrat – nepřemostíte kontakty akumulátoru kovovými částmi.
 Při likvidácii, dopravě alebo skladování sa musí akumulátor zabaliť (plastové vrecúško, skatula), alebo sa musí přelepiť kontakty.




Napötki Za Delo
 Akumulátory sa dodávajú len čiastočne nabité a musia sa pred prvým použitím plne nabíť.




- Keď prístroj beží pomaly alebo sa úplne zastaví, dobjete akumulátor.
- Li-ionový akumulátor je možné dobíjať kedykoľvek bez toho, aby sa skrátil jeho životnosť. Prerušenie procesu nabíjania nepoškodí akumulátor
- Li-ionový akumulátor je chránený elektronickou ochranou buňky „Battery-Management-Control“ proti hlbokému vybitiu.
- Podstatne kratši prevádzkový čas nabitých batérií znamená, že je batéria opotrebovaná a musí sa vymeniť.
- Používajte iba originálne náhradné akumulátorové bloky.



SK SLOVENSKÝ	Akkumulátor	 Prečítajte si návod na obsluhu
		Chráňte akumulátor pred teplom a ohňom.
		Chráňte akumulátor pred vodou a vlhkosťou.
		Chráňte akumulátor pred teplotami nad 40 °C.
		Nevyhádzajte batérie do bežného domového odpadu.
		Vyradené batérie odnesť do zberne starých batérií, kde budú recyklované s ohľadom na životné prostredie.

	Podľa európskej smernice 2012/19/EU o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín sa použité elektrické náradie musí zbierať oddelene od ostatného odpadu a podobit ekologicky šetrnej recyklácii.
	Chránit pred vlhkosťou.
	Obal musí smerovať hore

SK SLOVENSKÝ	Likvidácia
	Polymy na likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji alebo na obale.
	Podľa európskej smernice 2012/19/EU o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín sa použité elektrické náradie musí zbierať oddelene od ostatného odpadu a podobit ekologicky šetrnej recyklácii.

	Poškodnené akumulátory môžu v prípade úniku toxických pár alebo kvapalín poškodiť životné prostredie a vaše zdravie. Preto nikdy nepremlajete chybný akumulátor pošťou a pod. Obráťte sa, prosím, na svoje miestne recyklačné stredisko.
	Akumulátory likvidujte vo vybitom stave. Odporúčame prelepit póly lepiacou páskou, aby boli chránené proti skratu. Nikdy akumulátor neovrätajte.
	Likvidácia prepravného obalu <p>Obal chráni prístroj pred poškodením pri doprave. Obslavé materiály sú spravidla voľené podľa ekologickej prijateľných hľadísk a hladisk nakladania s odpadmi a preto sú recyklovateľné. Vrátenie obalu do materiáloveho obehu šetri suroviny a znižuje výskyt odpadov. Časť obalov (napr. fólia, styropor) môžu byť nebezpečné pre deti.</p>


	Poškodnené akumulátory môžu v prípade úniku toxických pár alebo kvapalín poškodiť životné prostredie a vaše zdravie. Preto nikdy nepremlajete chybný akumulátor pošťou a pod. Obráťte sa, prosím, na svoje miestne recyklačné stredisko.
	Akumulátory likvidujte vo vybitom stave. Odporúčame prelepit póly lepiacou páskou, aby boli chránené proti skratu. Nikdy akumulátor neovrätajte.
	Likvidácia prepravného obalu <p>Obal chráni prístroj pred poškodením pri doprave. Obslavé materiály sú spravidla voľené podľa ekologickej prijateľných hľadísk a hladisk nakladania s odpadmi a preto sú recyklovateľné. Vrátenie obalu do materiáloveho obehu šetri suroviny a znižuje výskyt odpadov. Časť obalov (napr. fólia, styropor) môžu byť nebezpečné pre deti.</p>

SK SLOVENSKÝ	Dôležité informácie pre zákazníka
	Upozorňujeme, že vrátenie počas záručnej lehoty alebo i po záručnej lehote je potrebné zásadne vykonať v originálnom obale. Týmto opatrením sa účinne zabráni zbytočnému poškodeniu pri doprave a často spornému vybaveniu. Prístroj je optimálne chránený len v originálnom obale, a tým je zaistené plynulé spracovanie.
	Servis <p>Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu? Na našej domovskej stránke www.guede.com vám v oddiele Servis pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné vás prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku.</p>






SK SLOVENSKÝ	Objednávacie číslo:	Zväz – nie motkovať styčkov akumulátora pryz užitku metalových części.
SK SLOVENSKÝ	Objednávacie číslo:	Podczas użytkacji, transportu lub przechowywania akumulátor musi być zapakowany (plastikowa torba, pudełko) lub jego styki muszą być oklejone.
SK SLOVENSKÝ	Rok výroby:	Wskazówki Dotyczące Użytkowania <p>Akumulatory dostarczane są tylko w stanie częściowego naładowania i przed pierwszym użyciem muszą zostać w pełni naładowane.</p> <ul style="list-style-type: none">Podładować akumulator, jeśli urządzenie działa zbyt wolno lub zatrzymuje się. Akumulator litowo-jonowy można ładować w dowolnym momencie bez skrócenia jego żywotności. Przerwanie procesu ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora. Akumulator litowo-jonowy jest chroniony przed głębokim rozładowaniem przez „Battery-Management-Controll” (kontrola zarządzania akumulatorem). Znacznie krótszy czas pracy naładowanego urządzenia, prosimy o podanie numeru seryjnego oraz numeru artykułu i roku budowy. Wszystkie te dane znajdują się na tabliczce identyfikacyjnej.










SK SLOVENSKÝ	Sériové číslo:	Do ładowania akumulatora używać tylko ładowarki Güde. Korzystanie z innych ładowarek może spowodować uszkodzenia lub pożar.
SK SLOVENSKÝ	Objednávacie číslo:	Przed ładowaniem zewnętrzna powierzchnia akumulatora musi być czysta i sucha.
SK SLOVENSKÝ	Rok výroby:	Akumulátor <p>W przypadku niewłaściwego użycia lub użycia uszkodzonych akumulatorów na zewnątrz mogą występować się opary. Poprowadzić świeże powietrze i skonsultować się z lekarzem w razie wystąpienia dolegliwości. Opary mogą podrażniać skórę i oddechowce.</p>


SK SLOVENSKÝ	Tel.:	+49 (0) 79 04 / 700-360
SK SLOVENSKÝ	Fax:	+49 (0) 79 04 / 700-51999
SK SLOVENSKÝ	E-Mail:	support@ts.guede.com

PL POLSKI	 Niebezpieczeństwo pożaru! Niebezpieczeństwo wycieku! <p>Noży do zwoplotu wolno tylko używać: do ciecía trawy, twardych gałzek i drewna ani do rozdrabniania materiału kompostowego.</p> <p>Akumulatorów nie wolno ładować w środowisku, w którym występują kwasy lub materiały łatwopalne.</p> <p>Chronić akumulator przed gorącym i ogniem.</p> <p>Akumulatory wolno użytkować wyłącznie w temperaturze otoczenia od 10°C do +40°C.</p> <p>Nie wolno kłaść na grzejniki ani narażać na długotrwałe działanie promieni słonecznych.</p> <p>Po silnym obciążeniu najpierw pozostawić do ostygnięcia.</p>
--------------------	---

Nabijačka	 NOSTE OCHRANNE OKULIARE
	Prečítajte si návod na obsluhu
	Nabijačku používajte len vo vnútorných priestoroch.
	Istenie siete
	Zaščitni razred II
	Značka zhody v Európe

Dane techniczne	Akkumulátor	AP 20-30.1	AP 20-40.1
	Nr artykułu	95816	95811
	Napięcie	18 V ---	18 V ---
	Pojemność akumulatora (Li-Ion)	3,0 Ah	4,0 Ah
	wydajność akumulatora	60 Wh	80 Wh
	Ciężar	0,5 kg	0,6 kg

PL POLSKI	Ładowarka	LG 20-18.1
	Nr artykułu	95809-01001
	Napięcie wejściowe	220-240 V
	Częstotliwość	50-60 Hz
	Napięcie wyjściowe	21 V ---
	Prąd wyjściowy	1,8 A (Std.)
	Moc pobierana	45 W
	Klasa ochronności	II
	Czas ładowania	3,0 Ah = 120 min. 4,0 Ah = 160 min.
	Ciężar	0,45 kg

PL POLSKI	 OSTRZEŻENIE
PL POLSKI	Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi i zawartymi w niej wskazówkami. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.


PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.



PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

PL POLSKI	Uprządzenie należy zacząć używać po wcześniejszym uważnym przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji eksploatacji. Należy zaznaczyć się z elementami obsługi i prawidłową eksploatacją urządzenia. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji. Zachowywać się w sposób odpowiedzialny wobec innych osób.
PL POLSKI	Operator jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia wobec osób trzecich.
PL POLSKI	W razie wątpliwości co do podłączenia i obsługi urządzenia należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

Symbol	Akkumulátor
	Przeczytać instrukcję obsługi
	Chroń baterię przed gorącym i ogniem.
	Chroń baterię przed wodą i wilgocią
	Chronić akumulatork przed temperaturami powyżej 40°C
	Nie wyrzucać akumulatorów z odpadami gospodarstwa domowego
	Akumulatory należy utylizować w punkcie zbiórki zużytych baterii, gdzie są one poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

	Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/EU dotyczącą zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego, zużyte elektronarzędzia należy segregować i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
	Chronić przed wilgocią.
	Orientacja paczki u góry

PL POLSKI	Utylizacja
	Wskazówki dotyczące utylizacji wynikają z piktogramów zamieszczonych na urządzeniu lub opakowaniu.
	Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/EU dotyczącą zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego, zużyte elektronarzędzia należy segregować i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

PL POLSKI	Utylizacja